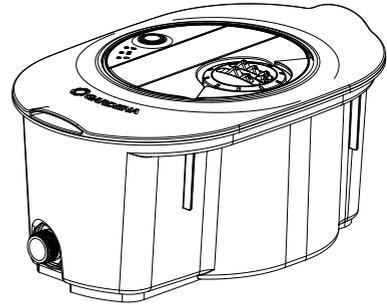


AquaPrecise
(per l'installazione di superficie)

Art. n. 16000



AquaPrecise
(per l'installazione sotterranea)

Art. n. 16001

Art. n. 16010

it Manuale dell'operatore
Sistema di irrigazione/
Sistema di irrigazione Pipeline

it Sistema di irrigazione/ Sistema di irrigazione Pipeline

Traduzione delle istruzioni originali

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
2. INSTALLAZIONE	6
2.1 In dotazione	6
2.2 Preparazione all'installazione.	7
2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB.	8
2.4 Installazione dell'app GARDENA Bluetooth® sul proprio dispositivo mobile	9
2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise.	10
2.6 Connessione di AquaPrecise all'app GARDENA Bluetooth®	11
2.7 Esecuzione di un test della distanza di irrorazione.	13
2.8 Installazione di AquaPrecise in giardino.	15
3. UTILIZZO	20
3.1 Programmazione di AquaPrecise	20
3.2 Pulsante manuale	23
3.3 Display a LED	25
4. MANUTENZIONE.	26
4.1 Rimozione/scollegamento di AquaPrecise	26
4.2 Pulizia della cella solare.	28
4.3 Pulizia del filtro	29
4.4 Pulizia della testa dell'irrigatore	30
4.5 Pulizia dell'area della turbina.	31
5. CONSERVAZIONE.	32
5.1 Arresto in corso	32
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	36
6.1 Sostituzione della batteria	36
6.2 Tabella degli errori.	37
7. DATI TECNICI	39
8. ACCESSORI/RICAMBI	40
9. MANUTENZIONE.	40
10. SMALTIMENTO	41
10.1. Smaltimento del prodotto	41
10.2. Smaltimento della batteria.	41
11. ASSEGNAZIONE DEI MARCHI	42

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1 Istruzioni di sicurezza per i sistemi di irrigazione



AVVERTENZA!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni, istruzioni e specifiche fornite con la presente macchina.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per utilizzi futuri.

Sabbia e altre sostanze abrasive nell'acqua causano un'usura più rapida e prestazioni ridotte.

- Se l'acqua utilizzata contiene sabbia, utilizzare un filtro (ad es. **Regolatore di pressione GARDENA con filtro integrato (art. n. 8200)**).
- Non utilizzare un arieggiatore o un rastrello arieggiatore su **AquaPrecise** con installazione di superficie.
- Ispezionare regolarmente **AquaPrecise** per rilevare eventuali danni e non utilizzare prodotti danneggiati.
- Rimuovere immediatamente eventuali parti danneggiate.
- Tenere le parti danneggiate fuori dalla portata dei bambini.
In questo modo, si riduce il rischio di soffocamento.
- Controllare la regolazione dell'altezza dei robot tagliaerba quando **AquaPrecise** è installato nell'alloggiamento Pipeline.
*In questo modo, **AquaPrecise** non viene danneggiato.*
- Collocare l'alloggiamento Pipeline a una profondità sufficiente e rispettare le profondità di interrimento minima e massima.
In questo modo, si riduce il rischio di inciampo.
- Una volta rimosso **AquaPrecise** dall'alloggiamento Pipeline, chiudere l'alloggiamento utilizzando il coperchio.
In questo modo, si riduce il rischio di inciampo.

- Non sovraccaricare il coperchio dell'alloggiamento (carico massimo: 120 kg). *In questo modo, si riduce il rischio di lesioni e di danni all'irrigatore.*
- Non utilizzare **AquaPrecise** in ambienti soggetti a rischio di esplosioni. *Esiste il rischio di esplosione.*

PERICOLO!



Rischio di arresto cardiaco!

Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Questo campo elettromagnetico può influire sulla funzionalità degli impianti medici attivi o passivi (ad es. Pacemaker), con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto.
- Rimuovere la batteria quando non si utilizza il prodotto.

PERICOLO!



Rischio di soffocamento!

I componenti più piccoli possono essere ingeriti.

- Al momento del montaggio del prodotto, tenere i bambini a distanza.

1.2 Uso previsto

Il **sistema di irrigazione GARDENA AquaPrecise** è destinato all'irrigazione all'aperto di giardini e prati in giardini e appezzamenti privati.

Il prodotto non è adatto per l'utilizzo continuo (funzionamento professionale).

PERICOLO!



Rischio di lesioni!

Il sistema di irrigazione AquaPrecise non deve essere utilizzato in applicazioni industriali o commerciali, né in combinazione con sostanze chimiche, alimentari, sostanze infiammabili o esplosive.

1.3 Istruzioni di sicurezza per la batteria

AquaPrecise è dotato di una batteria agli ioni di litio caricata automaticamente tramite una cella solare integrata.

L'irrigazione non può avvenire se la batteria è scarica.

→ Verificare che la cella solare non sia sporca.

In questo modo, la batteria si ricarica continuamente.

Se **AquaPrecise** viene controllato con una valvola/controller a monte e solo per l'irrigazione, la valvola si chiude quando la batteria è scarica.

Per funzionare in modo indipendente, scegliere una posizione esposta a circa 1 – 2 ore di luce solare diretta (ricarica di mantenimento).

In alternativa, la batteria può essere caricata anche tramite la porta USB.

La batteria deve essere caricata tramite la porta USB ogni sei mesi (primavera e autunno).

→ Chiudere il coperchio della porta USB dopo la ricarica tramite la porta USB.

*In caso contrario, potrebbe penetrare dell'acqua all'interno di **AquaPrecise**.*

→ Caricare **AquaPrecise** solo in ambienti interni.

Ciò protegge la porta USB dall'umidità.

→ Caricare completamente la batteria prima di riporla per l'inverno.

- Non caricare la batteria alla luce diretta del sole.
La batteria potrebbe surriscaldarsi e generare un pericolo di incendio.
- Caricare la batteria su una superficie ignifuga.
La batteria potrebbe surriscaldarsi durante la ricarica e generare un pericolo di incendio.
- Utilizzare solo ricambi GARDENA originali.
I ricambi che non sono stati testati da GARDENA possono aumentare il rischio di incendio o di prodotti difettosi.
- Non caricare la batteria all'esterno di **AquaPrecise**.
In questo modo, si riduce il rischio di incendio.
- Quando si sostituiscono le batterie, maneggiare la batteria di ricambio con cura.
Una batteria danneggiata può provocare incendi.
- Utilizzare solo le batterie GARDENA originali consigliate dal produttore.
Altre batterie non garantiscono la sicurezza del prodotto.

2. INSTALLAZIONE

2.1 In dotazione

	Art. n. 16000	Art. n. 16001	Art. n. 16010
AquaPrecise	x	x	x
Piastra di montaggio	x	-	-
Alloggiamento Pipeline	-	x	x
Coperchio invernale	-	x	x
Guida rapida	x	x	x

2.2 Preparazione all'installazione

Prima di installare l'app **AquaPrecise**, attenersi ai passaggi riportati di seguito:

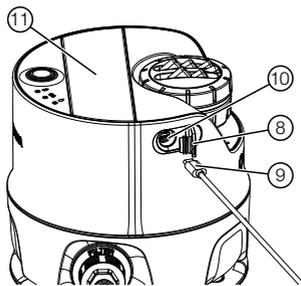
- "2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB"
- "2.4 Installazione dell'app GARDENA Bluetooth® sul proprio dispositivo mobile"
- "2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise"
- "2.6 Connessione di AquaPrecise all'app GARDENA Bluetooth®"
- "2.7 Esecuzione di un test della distanza di irrorazione"

2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB

La batteria può essere ricaricata utilizzando un cavo USB-C. L'alimentatore con connettore USB e cavo USB-C non è incluso in dotazione.

Se la batteria non viene caricata completamente, può danneggiarsi e in alcuni casi diventare completamente scarica o inutilizzabile.

Caricare la batteria solo in ambienti interni a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 40 °C.



1. Aprire il coperchio USB ⑧.
2. Inserire il connettore USB-C ⑨ nella porta USB ⑩ di **AquaPrecise**.

Se il LED della batteria ⑬ lampeggia in arancione, la batteria è in carica.

Se il LED della batteria ⑬ si illumina di verde fisso, la batteria è completamente carica (per il tempo di ricarica, consultare la sezione 7. DATI TECNICI).

3. Esaminare regolarmente lo stato di carica durante il processo di ricarica.
4. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il connettore USB-C ⑨ dalla porta USB ⑩ di **AquaPrecise**.
5. Chiudere il coperchio USB ⑧.

Nota: L'irrigazione non è possibile durante la ricarica tramite cavo USB-C e i cicli di irrigazione programmati vengono ignorati.

2.4 Installazione dell'app GARDENA Bluetooth® sul proprio dispositivo mobile

L'app gratuita **GARDENA Bluetooth®** deve essere installata sul proprio dispositivo mobile (smartphone/tablet) prima di collegare **AquaPrecise** al dispositivo.

È possibile scaricare l'app **GARDENA Bluetooth®** dal Google Play Store o dall'Apple Store, o eseguire la scansione del seguente codice QR:



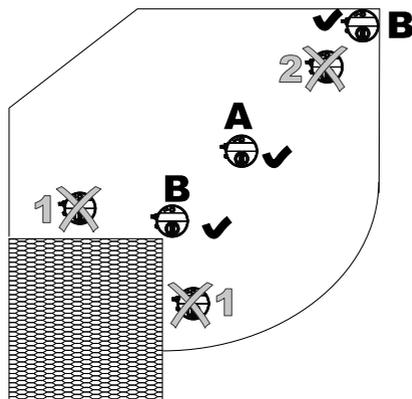
<https://eqrco.de/pa/R0NCo6>

1. Scaricare l'app **GARDENA Bluetooth®** sul proprio dispositivo mobile.
2. Installare l'app **GARDENA Bluetooth®** sul proprio dispositivo mobile.
3. Aprire l'app **GARDENA Bluetooth®** sul proprio dispositivo mobile.
4. Selezionare "Aggiungi prodotto".
5. Selezionare **AquaPrecise** dall'elenco dei prodotti.

Nota: L'app **GARDENA Bluetooth®** fornirà istruzioni dettagliate anche nei passaggi successivi per configurare AquaPrecise nella posizione giusta.

2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise

È necessario scegliere la posizione giusta per **AquaPrecise** prima dell'installazione, in base ai seguenti criteri:



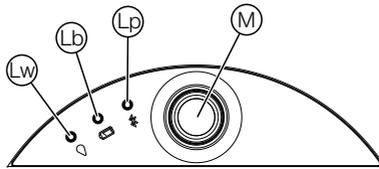
- La gittata massima è di 10 m. Pertanto, nessun punto del perimetro può trovarsi a una distanza superiore a 10 m da **AquaPrecise**.
- La gittata minima è di 2 m. Pertanto, nessun punto del perimetro può trovarsi a una distanza inferiore a 2 m da **AquaPrecise**.
- Evitare ostacoli diretti (ad es. alberi) nell'area di irrigazione.
- Alla gittata massima, l'altezza del getto d'acqua può raggiungere circa 3 m. Ciò significa che anche gli ostacoli indiretti (ad es. rami) possono ostruire l'area di irrigazione.
- Evitare bruschi cambiamenti della gittata, poiché angoli di inclinazione ampi e poco accentuati definiscono il perimetro in modo più accurato.
- La cella solare deve ricevere luce solare diretta a sufficienza (1 – 2 ore/giorno). Gli ostacoli (ad es. alberi) non devono bloccare la luce solare.
- **AquaPrecise** può essere installato anche all'estremità dell'area da irrigare (ad es. sulla bordura). L'area di irrigazione deve essere posizionata tra 25° e 360°.

2.6 Connessione di AquaPrecise all'app GARDENA Bluetooth®

AquaPrecise deve essere connesso all'app **GARDENA Bluetooth®** prima del primo utilizzo.

1. Attivare la modalità Bluetooth sul proprio dispositivo mobile.

L'icona del Bluetooth viene visualizzata nella barra di stato del dispositivo mobile.



2. Premere brevemente il pulsante manuale (M) su **AquaPrecise**.

AquaPrecise è attivato e il LED della batteria (Lb) mostra lo stato di carica della batteria (vedere "3.3.2 LED della batteria (Lb)").

3. Tenere premuto il pulsante manuale (M) su **AquaPrecise** per tre secondi.

La modalità di connessione è attivata per tre minuti e il LED del Bluetooth (Lp) lampeggia in blu durante questo periodo.

4. Posizionarsi accanto ad **AquaPrecise**.

È possibile stabilire una connessione solo se il dispositivo mobile è in prossimità di AquaPrecise.

5. Aprire l'app **GARDENA Bluetooth®** sul proprio dispositivo mobile.

6. Selezionare **AquaPrecise** dall'elenco dei prodotti.

Il LED del Bluetooth (Lp) si illumina in blu per dieci secondi e AquaPrecise è connesso all'app GARDENA Bluetooth®.

È ora possibile installare **AquaPrecise**.

Nota: L'app **GARDENA Bluetooth®** fornirà istruzioni dettagliate anche nei passaggi successivi per l'installazione.

Se **AquaPrecise** è già stato installato, può essere programmato e configurato tramite l'app **GARDENA Bluetooth®** (vedere "3.1 Programmazione di AquaPrecise").

2.7 Esecuzione di un test della distanza di irrorazione

Si consiglia di eseguire sempre il test della distanza di irrorazione prima dell'installazione (soprattutto nell'alloggiamento Pipeline). Il test della distanza di irrorazione serve per controllare se è possibile irrigare il perimetro richiesto dalla posizione selezionata.

Nota: Il test della distanza di irrorazione viene automaticamente richiesto dall'app **GARDENA Bluetooth®** ogni volta che viene aggiunta una nuova posizione.

AquaPrecise può essere allineato in qualsiasi direzione. Si consiglia di installare **AquaPrecise** in giardino in modo che il raccordo sia rivolto verso la fonte di acqua.

1. Posizionare **AquaPrecise** a terra sul prato nella posizione corretta selezionata (vedere "2.7 Esecuzione di un test della distanza di irrorazione").
2. Collegare temporaneamente **AquaPrecise** all'impianto idrico domestico.
3. Aprire l'impianto idrico domestico.
4. Premere brevemente il pulsante manuale (M) su **AquaPrecise**.

AquaPrecise è attivato e il LED della batteria (L) mostra lo stato di carica della batteria (vedere "3.3.2 LED della batteria (L)").

5. Aprire l'app **GARDENA Bluetooth®** sul proprio dispositivo mobile.
6. Spostare il getto d'acqua all'interno dell'area di irrigazione (sinistra/destra) utilizzando l'app **GARDENA Bluetooth®**.
7. Aumentare/ridurre il limite della distanza di irrigazione per verificare se tutti gli angoli/bordi vengono irrigati.

Consiglio: In caso di problemi, è possibile impostare un secondo punto per la copertura completa dell'area di irrigazione.

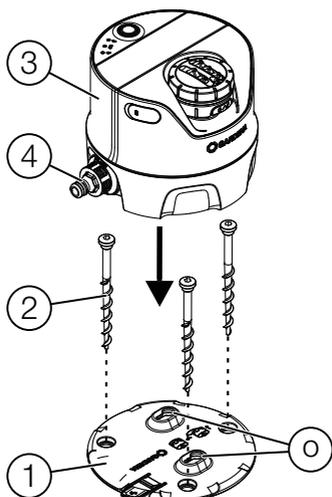
8. È possibile terminare il test della distanza di irrorazione dopo aver verificato che ciascun punto del perimetro sia raggiunto e che non ci siano ostacoli all'interno dell'area.
9. Spegnere l'impianto idrico domestico.
10. Installare **AquaPrecise** in giardino.

2.8 Installazione di AquaPrecise in giardino

2.8.1 (Art. n. 16000) Installazione di AquaPrecise sulla piastra di montaggio a superficie

Per utilizzare **AquaPrecise** in posizioni diverse, è possibile utilizzare una **piastra di montaggio GARDENA aggiuntiva (art. n. 16022)**.

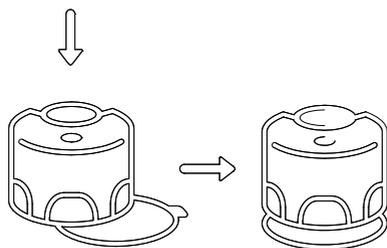
Nota: L'installazione viene richiesta automaticamente nell'app **GARDENA Bluetooth®** dopo il test della distanza di irrorazione.



1. Posizionare la piastra di montaggio ① nella posizione specificata a terra sul prato in base al test della distanza di irrorazione.
2. Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per avvitare le tre viti di fissaggio a terra ② nella piastra di montaggio ① e nel terreno (perfettamente in orizzontale).

In questo modo, AquaPrecise non ruota.

3. Posizionare **AquaPrecise** ③ sulla piastra di montaggio ① in modo che entrambi i perni sulla parte inferiore siano inseriti nelle aperture ④ e siano posizionati in piano a terra sulla piastra di montaggio ①.



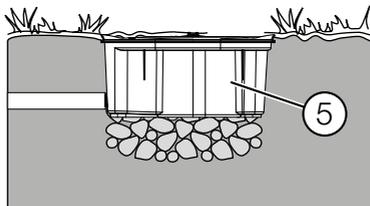
4. Spingere AquaPrecise ③ verso il raccordo ④ fino a che non si blocca in posizione nella piastra base ①.
5. Collegare il raccordo ④ all'impianto idrico domestico tramite **Original GARDENA System**.

2.8.2 (Art. n. 16001/16010) Installazione sotterranea di AquaPrecise nell'alloggiamento Pipeline

Nota: L'installazione viene richiesta automaticamente nell'app **GARDENA Bluetooth®** dopo il test della distanza di irrorazione.

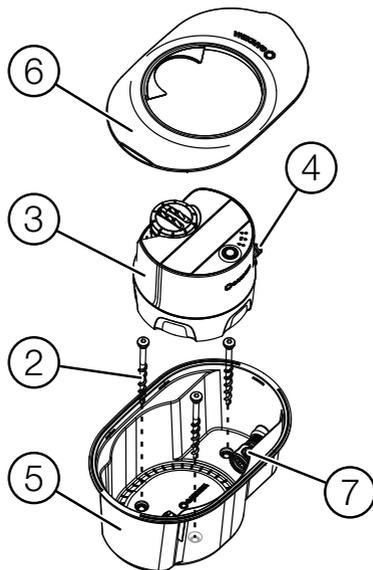
1. Posizionare l'alloggiamento Pipeline ⑤ nella posizione specificata a terra sul prato in base al test della distanza di irrorazione.
2. Posizionare tutti i componenti sul prato.
3. Tagliare i tubi alla lunghezza desiderata.
4. Scavare i canali per i tubi e l'alloggiamento Pipeline ⑤ (profondità: circa 20 – 25 cm).
5. Riempire il canale sotto l'alloggiamento Pipeline ⑤ con circa 6 cm di ghiaia.

Ciò garantisce il corretto funzionamento delle fessure di drenaggio nell'alloggiamento.

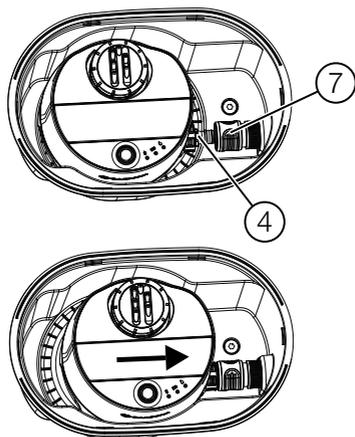


6. Installare l'alloggiamento Pipeline ⑤ a terra in modo che la parte superiore sia a filo con il prato.

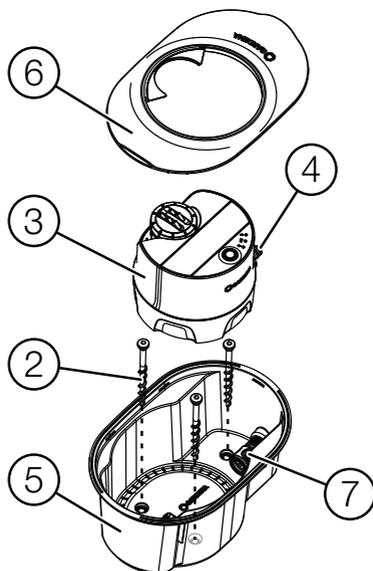
In questo modo, si evita di danneggiare il prato durante il taglio.



7. Per un fissaggio a terra aggiuntivo opzionale: Praticare tre fori per le tre viti di fissaggio a terra nell'alloggiamento Pipeline ⑤.
8. Utilizzare la chiave esagonale in dotazione per avvitare le tre viti di fissaggio a terra ② nell'alloggiamento Pipeline ⑤ e nel terreno.
9. Disporre i tubi nei canali.
10. Collegare il filetto maschio da 3/4" dell'alloggiamento Pipeline ⑤ utilizzando il **connettore (Art. n. 2761)** e il **tubo di linea GARDENA da 25 mm (Art. n. 2700/2701/2718/2792/2793)**.
11. Riempire i canali con la terra.



12. Posizionare **AquaPrecise** ③ nell'alloggiamento Pipeline ⑤ in modo che il raccordo ④ di **AquaPrecise** sia rivolto verso lo slot ⑦ dell'alloggiamento Pipeline ⑤.
13. Spingere **AquaPrecise** ③ verso lo slot ⑦ fino a che il raccordo ④ non si aggancia saldamente allo slot ⑦.



14. Montare il coperchio dell'alloggiamento ⑥ sull'alloggiamento Pipeline ⑤.

3. UTILIZZO

3.1 Programmazione di AquaPrecise

3.1.1 Configurazione di AquaPrecise

Utilizzare l'app **GARDENA Bluetooth®** per configurare AquaPrecise.

1. Collegare **AquaPrecise** all'app **GARDENA Bluetooth®** (vedere "2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise").
2. Aprire l'app **GARDENA Bluetooth®** sul dispositivo mobile e continuare con il processo di configurazione.

Nota: L'app **GARDENA Bluetooth®** fornirà istruzioni dettagliate anche nei passaggi successivi per configurare AquaPrecise.

3.1.2 Funzioni dell'app GARDENA Bluetooth®

L'app **GARDENA Bluetooth®** include le funzioni seguenti per AquaPrecise:

- Impostazione delle posizioni
- Programmazione di un perimetro
- Creazione di programmi
- Statistiche sul consumo di acqua
- Modalità invernale

3.1.3 Programmazione di un perimetro

È possibile programmare fino a cinque perimetri individuali su **AquaPrecise** utilizzando l'app **GARDENA Bluetooth®**.

Ogni perimetro viene assegnato a una posizione.

È possibile creare un massimo di 15 programmi per soddisfare diversi requisiti.

Nota: L'app **GARDENA Bluetooth®** fornirà istruzioni dettagliate anche nei passaggi successivi per la programmazione.

Sequenza di programmazione:



Un perimetro è composto da almeno di due punti angolari e da un massimo di 360 punti angolari. I perimetri devono essere programmati in senso orario. Iniziare sempre dal primo punto di perimetro all'estrema sinistra dell'area di irrigazione richiesta. I punti di perimetro possono essere modificati in seguito.

Nota: AquaPrecise regola in modo permanente la velocità di distribuzione dell'acqua utilizzando la "valvola flowBalance" e la velocità di rotazione della testa dell'irrigatore del perimetro. Ciò consente di distribuire l'acqua in modo uniforme senza sovrapporre le aree.

Il programma supportato da GARDENA tiene conto anche delle dimensioni del perimetro e regola i tempi di irrigazione di conseguenza. Per un programma manuale, il tempo e la frequenza di irrigazione sono impostati (il volume di irrigazione in l/m² viene visualizzato nell'app **GARDENA Bluetooth®**).

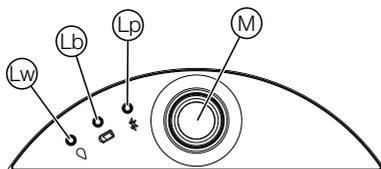
3.1.4 Modalità con valvola a monte

AquaPrecise può essere combinato anche con valvole a monte (ad esempio, il **computer per irrigazione GARDENA**).

In questo caso, la valvola integrata sarà costantemente aperta.

AquaPrecise avvia l'irrigazione del perimetro non appena la turbina integrata rileva una portata.

3.2 Pulsante manuale



Premendo il pulsante manuale, è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- **breve pressione:** attiva la visualizzazione dello stato della batteria di **AquaPrecise**
- **doppia pressione breve (entro dieci secondi):** avvia l'irrigazione manuale
- **pressione prolungata (circa 3 secondi):** attiva la modalità di connessione
- **pressione prolungata (circa 30 secondi):** riavvia il dispositivo

3.2.1 Irrigazione manuale

→ Premere **brevemente** il pulsante manuale (M) due volte (entro dieci secondi).

Viene avviata l'irrigazione manuale e il LED di irrigazione (Lw) lampeggia.

Il tempo di irrigazione manuale è preimpostato nell'app **GARDENA Bluetooth®**. L'ultimo perimetro selezionato nell'app **GARDENA Bluetooth®** viene sempre irrigato per impostazione predefinita. Il perimetro creato più di recente viene selezionato se non è stata ancora eseguita l'irrigazione manuale utilizzando l'app **GARDENA Bluetooth®**.

Se l'irrigazione avviata manualmente si sovrappone a un programma, l'ora di inizio programmata viene ignorata.

È possibile interrompere l'irrigazione attiva premendo brevemente il pulsante manuale.

3.2.2 Modalità di connessione Bluetooth®

L'interazione a distanza ravvicinata tra **AquaPrecise** e il dispositivo mobile viene definita connessione Bluetooth®.

1. Tenere premuto il pulsante manuale (M) su **AquaPrecise** per tre secondi.

La modalità di connessione è attivata per tre minuti e il LED del Bluetooth (B) lampeggia in blu durante questo periodo.

2. Collegare **AquaPrecise** all'app **GARDENA Bluetooth®** (vedere "2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise").

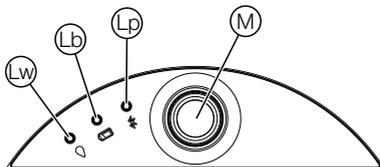
3.2.3 Riavvio dei dispositivi

È possibile riavviare **AquaPrecise**.

- Tenere premuto il pulsante manuale (M) su **AquaPrecise** per 30 secondi.

Tutti i LED di AquaPrecise si illuminano e il dispositivo si riavvia.

3.3 Display a LED



3.3.1 LED di irrigazione (Lw)

- Si illumina in blu per dieci secondi: irrigazione attiva

3.3.2 LED della batteria (Lb)

Dopo aver premuto brevemente il pulsante manuale (M):

- Si illumina in verde: batteria carica > 20 %
- Si illumina in rosso: batteria $\leq 20\%$ (l'irrigazione non può essere avviata)
- Lampeggia in rosso: batteria $\leq 5\%$ (l'irrigazione in corso viene sospesa)

Durante il funzionamento con una valvola a monte (ad es. **computer per irrigazione GARDENA**): la valvola interna si chiude se la carica della batteria è $\leq 5\%$ e si apre se è $\geq 20\%$

Durante il processo di carica:

- Lampeggia in arancione: la batteria è in carica
- Si illumina in verde: la batteria è carica

3.3.3 LED del Bluetooth (Lp)

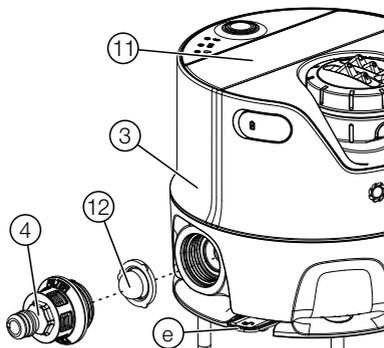
- Lampeggia in blu: modalità di connessione Bluetooth attiva
- Si illumina in blu per dieci secondi: connessione con il dispositivo mobile attiva

4. MANUTENZIONE

4.1 Rimozione/scollegamento di AquaPrecise

Si consiglia di rimuovere **AquaPrecise** ③ dalla piastra di montaggio ① o di rimuoverlo dall'alloggiamento Pipeline ⑤ prima di eseguire eventuali operazioni di pulizia.

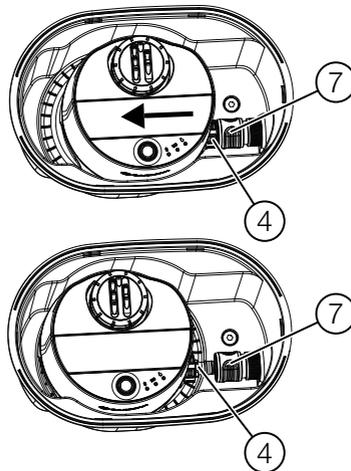
4.1.1 (Art. n. 16000) Rimozione dalla piastra di montaggio



1. Premere il meccanismo di blocco ④ ed estrarre **AquaPrecise** ③ dal raccordo ④ verso la parte posteriore.
2. Rimuovere **AquaPrecise** ③ dalla piastra di montaggio ① tirandolo verso l'alto.

4.1.2 (Art. n. 16001/16010)

Rimozione dall'alloggiamento Pipeline

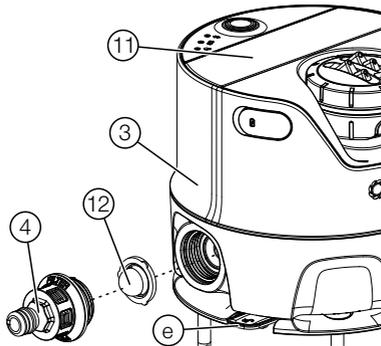


1. Estrarre il meccanismo di blocco dallo slot ⑦ verso la parte posteriore e tirare **AquaPrecise** ③ in avanti fino a liberare il raccordo ④.
2. Rimuovere **AquaPrecise** ③ estraendolo verticalmente dall'alloggiamento Pipeline ⑤.

4.2 Pulizia della cella solare

Per garantire che la batteria sia sempre sufficientemente carica, la cella solare ⑪ deve essere pulita quando è sporca.

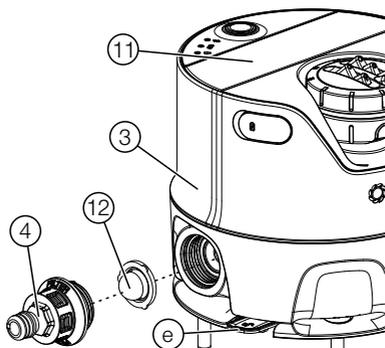
Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.



→ Utilizzare un panno umido per pulire la cella solare ⑪.

4.3 Pulizia del filtro

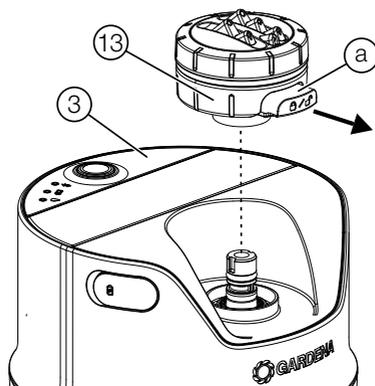
Se la gittata di irrigazione diminuisce, ciò potrebbe indicare che il filtro è sporco.



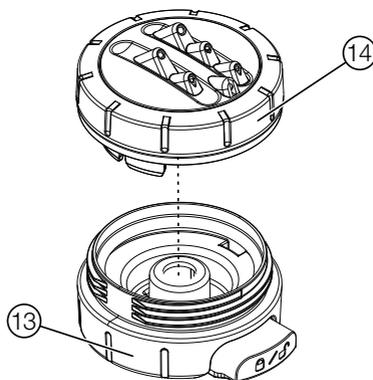
1. Svitare il raccordo ④ da **AquaPrecise** ③.
2. Estrarre il filtro ⑫ da **AquaPrecise** ③.
3. Pulire il filtro ⑫ e il raccordo ④ sotto acqua corrente.
4. Rimontare il filtro ⑫ seguendo i passaggi sopra riportati in ordine inverso.

4.4 Pulizia della testa dell'irrigatore

Un'irrigazione irregolare potrebbe indicare che la testa dell'irrigatore è sporca.



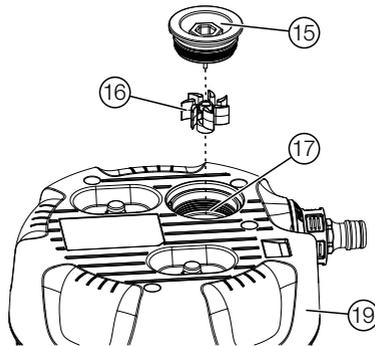
1. Estrarre il meccanismo di blocco (a) sulla testa dell'irrigatore (13).
2. Rimuovere la testa dell'irrigatore (13) tirandola verso l'alto da **AquaPrecise** (3).



3. Svitare il coperchio dell'ugello (14) dalla testa dell'irrigatore (13).
4. Pulire il coperchio dell'ugello (14) e la testa dell'irrigatore (13) sotto acqua corrente.
5. Rimontare la testa dell'irrigatore (13) seguendo i passaggi sopra riportati in ordine inverso.
6. Spingere il meccanismo di blocco (a) nella testa dell'irrigatore (13).

4.5 Pulizia dell'area della turbina

Se la gittata di irrigazione aumenta, ciò potrebbe indicare che l'area della turbina è sporca.



1. Svitare il coperchio della turbina ⑮ dalla parte inferiore ⑲ di **AquaPrecise** ③.
2. Rimuovere la turbina ⑯ dal coperchio della turbina ⑮.
3. Sciacquare l'area della turbina ⑰.
4. Pulire il coperchio della turbina ⑮ e la turbina ⑯ sotto acqua corrente.
5. Reinstallare il coperchio della turbina ⑮ e la turbina ⑯ seguendo i passaggi sopra riportati in ordine inverso.

5. CONSERVAZIONE

5.1 Arresto in corso

Il prodotto deve essere conservato lontano dalla portata di bambini.

AquaPrecise non è a prova di gelo e deve quindi essere conservato in un ambiente protetto dal gelo durante l'inverno.

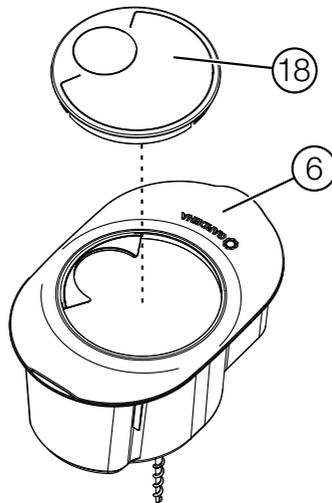
5.1.1 (16000) AquaPrecise a superficie

1. Spegnerne la fonte d'acqua (rubinetto) o scollegare l'impianto idrico domestico dalla pompa.
2. Collegare **AquaPrecise** all'app **GARDENA Bluetooth®** (vedere "2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise").
3. Nell'app **GARDENA Bluetooth®** accedere alle impostazioni, aprire la valvola e sospendere i programmi.
4. Scollegare il tubo da **AquaPrecise**.
5. Rimuovere **AquaPrecise** dalla piastra di montaggio ① (vedere "4.1.1 (art. n. 16000) Rimozione dalla piastra di montaggio").
6. Pulire **AquaPrecise** (cella solare, filtro, testa dell'irrigatore e area della turbina), vedere "4. MANUTENZIONE".
7. Caricare la batteria tramite la porta USB ⑩ (vedere "2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB").
8. Conservare **AquaPrecise** in un luogo asciutto, coperto e al riparo dal gelo.
9. Selezionare la Modalità invernale nell'app **GARDENA Bluetooth®**.

AquaPrecise entra in modalità standby per risparmiare energia e la programmazione viene sospesa.

5.1.2 (16001/16010) AquaPrecise con installazione sotterranea

1. Spegnerla fonte d'acqua (rubinetto) o scollegare l'impianto idrico domestico dalla pompa.
2. Collegare **AquaPrecise** all'app **GARDENA Bluetooth®** (vedere "2.5 Scelta della posizione giusta per AquaPrecise").
3. Nell'app **GARDENA Bluetooth®** accedere alle impostazioni, aprire la valvola e sospendere i programmi.
4. Attendere fino a quando l'acqua non fuoriesce dalla **valvola di scarico GARDENA (art. n. 2760)** oppure spurgare il sistema utilizzando il **set valvola di scarico GARDENA (art. n. 2770)**.
5. Rimuovere **AquaPrecise** dall'alloggiamento Pipeline ⑤ (vedere "4.1.2 (Art. n. 16001/16010) Rimozione dall'alloggiamento Pipeline").
6. Pulire l'alloggiamento Pipeline ⑤.



7. Posizionare il coperchio dell'alloggiamento ⑱ sulla copertura dell'alloggiamento ⑥.

In questo modo, si riduce il rischio che oggetti o animali cadano nell'alloggiamento di installazione.

8. Pulire **AquaPrecise** (cella solare, filtro, testa dell'irrigatore e area della turbina), vedere "4. MANUTENZIONE".
9. Caricare la batteria tramite la porta USB ⑩ (vedere "2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB").
10. Conservare **AquaPrecise** in un luogo asciutto, coperto e al riparo dal gelo.
11. Selezionare la Modalità invernale nell'app **GARDENA Bluetooth®**.

AquaPrecise entra in modalità standby per risparmiare energia e la programmazione viene sospesa.

5.1.3 Riattivazione di AquaPrecise dopo l'inverno

Per risparmiare energia, la connessione Bluetooth è disattivata in modalità invernale (standby).

1. Caricare la batteria tramite la porta USB 
(vedere "2.3 Ricarica della batteria tramite porta USB").
2. Premere brevemente il pulsante manuale  su **AquaPrecise**.

AquaPrecise è attivato e il LED della batteria  mostra lo stato di carica della batteria (vedere "3.3.2 LED della batteria ").

3. Collegare **AquaPrecise** all'app **GARDENA Bluetooth®**
(vedere "2.6 Connessione di AquaPrecise all'app GARDENA Bluetooth®").

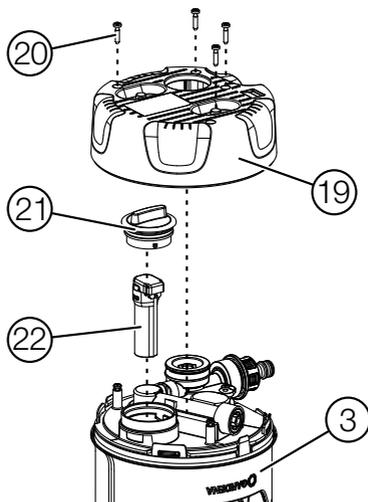
I programmi vengono quindi riattivati automaticamente.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

6.1 Sostituzione della batteria

I ricambi **GARDENA** sono disponibili presso il **rivenditore GARDENA** o l'**assistenza GARDENA**.

→ Utilizzare solo una **batteria GARDENA originale** (Art. n. 16000-00.690.00)



1. Svitare le quattro viti ⑳ dalla parte inferiore ⑑ di **AquaPrecise** ③.
2. Rimuovere la parte inferiore ⑑ da **AquaPrecise** ③.
3. Svitare il coperchio della batteria ㉑.
4. Rimuovere la batteria ㉒.
5. Installare la batteria ㉒ seguendo i passaggi sopra riportati in ordine inverso.

6.2 Tabella degli errori

Problema	Possibile causa	Soluzione
La gittata di irrigazione è inferiore a durante la messa in funzione iniziale	Il filtro è sporco.	→ Pulire il filtro.
	Il rubinetto non è sufficientemente aperto.	→ Aprire ulteriormente il rubinetto.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	→ Aumentare la pressione dell'acqua/la portata dell'impianto idrico domestico.
	La testa dell'irrigatore è sporca.	→ Pulire la testa dell'irrigatore.
	La gittata di irrigazione è programmata in modo errato.	→ Riprogrammare la gittata di irrigazione.
La gittata di irrigazione è superiore rispetto alla messa in funzione iniziale	La turbina è sporca.	→ Pulire la turbina.
Lo schema di irrigazione non è uniforme	La testa dell'irrigatore è sporca.	→ Pulire la testa dell'irrigatore.
	La testa dell'irrigatore è danneggiata.	→ Contattare l'assistenza GARDENA.
AquaPrecise non risponde	La batteria è scarica.	→ Caricare la batteria tramite la porta USB.
	Il pannello protettivo della cella solare è sporco o coperto.	→ Pulire il pannello protettivo o assicurarsi che sia sufficientemente esposto alla luce solare.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituire la batteria.
Nessuna irrigazione, il programma non viene eseguito	La batteria è scarica.	→ Caricare la batteria tramite la porta USB.
	Assenza di portata.	→ Attivare la portata.
Impossibile stabilire la connessione Bluetooth	La modalità standby è attiva.	→ Premere brevemente il pulsante manuale (M).

Problema	Possibile causa	Soluzione
Errore di ricarica: LED della batteria  rosso lampeggiante	La batteria si è surriscaldata durante la ricarica.	→ Lasciare raffreddare la batteria.

NOTA:

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dai Centri di Assistenza Tecnica GARDENA o dai rivenditori autorizzati GARDENA.

→ In caso di altri guasti, contattare il centro di assistenza GARDENA (vedere il retro).

7. DATI TECNICI

AquaPrecise	Unità	Valore (Art. n. 16000/16001/16010)
Batteria agli ioni di litio	mAh	5000
Tempo di ricarica tramite porta USB (a seconda del caricabatterie)	h	3 -- 8
Connessione della presa rubinetto (Art. n. 16001/16010)	Pollice	3/4
Intervallo temperatura di esercizio	°C	5 – 60
Temperatura max. del liquido da pompare	°C	30
Intervallo di pressione:		
AquaPrecise	bar	2 – 12
Sistema GARDENA Pipeline	bar	2 – 6
Gittata di irrigazione a 2 bar	m	2 – 10
Area di irrigazione a 2 bar	m ²	320
Settore di irrigazione	°	25 – 360
Portata:		
Gittata min.	l/h	200
Gittata max.	l/h	600

8. ACCESSORI/RICAMBI

Alloggiamento GARDENA Pipeline	Per l'installazione sotterranea.	Art. n. 16021
Piastra di mon- taggio GARDENA	Per l'installazione di superficie.	Art. n. 16022
Copertura invernale GARDENA	Come sostituzione di una copertura invernale danneggiata.	Art. n. 16001-00.600.16
Ugello GARDENA AquaPrecise	Come sostituzione di un ugello danneggiato.	Art. n. 16000-00.670.00
Batteria di ricambio GARDENA	In sostituzione di una batteria difettosa.	Art. n. 16000-00.690.00

9. MANUTENZIONE

Le informazioni di contatto aggiornate sono disponibili online all'indirizzo:

www.gardena.com/contact

10. SMALTIMENTO

10.1. Smaltimento del prodotto

(in conformità alla Direttiva 2012/19/UE/S.I. 2013 n. 3113)



Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in conformità alle normative ambientali locali.

IMPORTANTE!

→ Smaltire il prodotto tramite il centro di raccolta riciclaggio municipale.

10.2. Smaltimento della batteria



La batteria contiene celle agli ioni di litio che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici a fine vita.

Li-ion

IMPORTANTE!

1. Scaricare completamente le celle agli ioni di litio (per quest'operazione rivolgersi all'assistenza GARDENA).
2. Per assicurare che i contatti delle celle agli ioni di litio non vadano in cortocircuito, applicarvi del nastro adesivo.
3. Smaltire le celle agli ioni di litio in modo corretto consegnandole al centro di raccolta locale.

11. ASSEGNAZIONE DEI MARCHI

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi registrati da parte di GARDENA è soggetto a licenza.

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Il logo Google e Google Play sono marchi di Google LLC.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

it		Dichiarazione di conformità UE
<p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>		
Nome del prodotto:	Sistema di irrigazione/ Sistema di irrigazione Pipeline	
Tipo:	AquaPrecise	
N. art.:	16000 16001 / 16010	
Direttive UE:	2006/42/EG 2014/53/EU 2011/65/EU	
Norme armonizzate:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Documentazione depositata:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
Anno di marcatura CE:	2024	
Ulm:	31.12.2024	
Rappresentante autorizzato:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

en		Declaration of Conformity [only for UK]
<p>The manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 160 89, SE-103 92, Stockholm Sweden, hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>		
Description of the product:	Irrigation System / Pipeline Irrigation System	
Type:	AquaPrecise	
Article number:	16000 16001 / 16010	
UK regulations:	S.I. 2008/1597 S.I. 2017/1206 S.I. 2012/3032	
Designated standards:	EN ISO 12100 EN 60730-1 EN 60730-2-8 EN IEC 60730-2-8	
Deposited documentation:	GARDENA Manufacturing GmbH, Technische Dokumentation, A. Ochs Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm	
UK Importer:	Husqvarna UK Limited Preston Road, Aycliffe, County Durham UK DL5 6UP	
Ulm:	31.12.2024	
Authorised representative:	 Reinhard Pompe Senior Vice President, Business Unit Watering	

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-83079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Buenavidez, ZC. 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishchanyan@iolcloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan
Progress Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salihiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапановича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公
楼D栋7楼03-05单元
Office Add:
Unit 03-5, 7F, Lixiat Tower D, No.788, Jin
Zhong Rd., Chang Ning Dist., Shanghai,
PRC 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Fanteilis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.cy

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Løjvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
10000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
115-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vezszozogalat.husqvarna@
husqvarnagroup.com

Iceland
BYKO ehf.
Skermuvaggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verstun ehf
Vikurvartf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagantradingware.com

Iraq
Alsheimal Alakhdar Company
Al-Faysaliyah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeydym.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianura
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohai Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O.Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-ku.com

Kyrgyzstan
OoSo Alye Maki
Uv. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322 115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saflra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
technomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+52) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narmi Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kvararski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaöçlanoğlu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chornillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisororienta1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. - Jeseník 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagos - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaiei 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускарва“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road
P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-hsa.com
Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Faraooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Vsterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mäggenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Stax Bp 33
Stax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77B,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekgijay@jayhymat.com
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Агріцентр»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Tel.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet th –
Khu Doan ngoi qua Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citreum Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

16000-20.962.0112.24
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com